

CONTENTS

CONTEMPORARY INDIAN LITERATURE IN ENGLISH TRANSLATION

Question Bank – (Previous Year Solved Question Papers)

<i>Question Paper—Exam Held in February-2021 (Solved)</i>	1-3
<i>Question Paper—December, 2019 (Solved)</i>	1-3
<i>Question Paper—June, 2019 (Solved)</i>	1-5
<i>Question Paper—December, 2018 (Solved)</i>	1-5
<i>Question Paper—June, 2018 (Solved)</i>	1-3
<i>Question Paper—December, 2017 (Solved)</i>	1-3
<i>Question Paper—June, 2017 (Solved)</i>	1-7
<i>Question Paper—December, 2016 (Solved)</i>	1-4
<i>Question Paper—June, 2016 (Solved)</i>	1-3
<i>Question Paper—December, 2015 (Solved)</i>	1-3
<i>Question Paper—June, 2015 (Solved)</i>	1-3
<i>Question Paper—December, 2014 (Solved)</i>	1-2
<i>Question Paper—June, 2014 (Solved)</i>	1-3
<i>Question Paper—December, 2013 (Solved)</i>	1-3
<i>Question Paper—June, 2013 (Solved)</i>	1-2
<i>Question Paper—December, 2012 (Solved)</i>	1-3
<i>Question Paper—June, 2012 (Solved)</i>	1-3
<i>Question Paper—December, 2011 (Solved)</i>	1-2

<i>S.No.</i>	<i>Chapterwise Reference Book</i>	<i>Page</i>
--------------	-----------------------------------	-------------

BACKGROUND STUDIES

- | | |
|--|----|
| 1. The Concept of Indian Literature | 1 |
| 2. The Concept of Indian Literature: Modern Period | 8 |
| 3. Comparative Studies in Indian Literature | 19 |
| 4. English Translation of Indian Literature | 27 |

SAMSKARA: U.R. ANANTHA MURTHY

- | | |
|--|----|
| 5. The Writer and His Literary Context | 39 |
| 6. <i>Samskara</i> : The Narrative | 47 |

<i>S.No.</i>	<i>Chapter</i>	<i>Page</i>
7.	<i>Samskara: Form and Themes</i>	56
8.	<i>Samskara: Characters, Title, Literary Criticism and Contemporary Relevance</i>	61
<u>TAMAS: BHISHAM SAHNI</u>		
9.	The Writer and the Partition	65
10.	Getting to Know the Text	68
11.	Making Sense of the Narrative	76
12.	Characters and Characterization	83
13.	An Overview	87
<u>SHORT STORY - I</u>		
14.	Mahasweta Devi: <i>Salt</i> (Noon: Bengali) Translation: Sarmishta Dutta Gupta	91
15.	Vaikom Muhammad Basheer: <i>Birthday</i> [Janmadinam: Malayalam] Translation: The Author	96
16.	Nirmal Verma: <i>Birds</i> (Parinde: Hindi) Translation: Jai Ratan	102
17.	Ismat Chughtai: <i>Tiny's Granny</i> [Nanhi Ki Nanni: Urdu] Translation: Ralph Russell	111
18.	Gopinath Mohanty: <i>Tadpa</i> [Tadpa: Oriya] Translation: Sitakant Mahapatra	116
<u>SHORT STORY - II</u>		
19.	Indira Goswami [Mamoni Raisom Goswami]: <i>The Empty Chest</i> (Udang Bakach: Assamese) Translator: Prodipta Birgohain	121
20.	Motilal Jyotwani: <i>Very Lonely, She</i> (Akeli Akeli Hoo-A: Sindhi) Translator: Dr. Nandlal Jyotwani	126
21.	Afsar Ahmed: <i>Headmaster, Prawn, Chanachur</i> (Arthaheen Katha Balar Nirbharta: Bengali) Translation: Chandana Dutta	130
22.	Vijaydan Detha: <i>The Compromise</i> (Rajeenavo: Rajasthani) Translator: Shyam Mathur	136

<i>S.No.</i>	<i>Chapter</i>	<i>Page</i>
<u>POETRY</u>		
23.	K.S. Nongkynrih: <i>Requiem</i> [Khasi] Translation: The Poet Chandra Kanta Murasingh: <i>The Stone Speaks in the Forest</i> [Kokborok] Translation: B.S. Rajkumar Yumlembam Ibomcha Singh: <i>The Last Dream</i> [Manipuri] Translation: Udayan Ghosh	141
24.	Haribhajan Singh: <i>Tree and the Sage</i> (Rukh Te Rishi: Punjabi) Translation: J.S. Rahi and Rita Chaudhry Raghuvir Sahay: <i>The Stare</i> (Taktaki: Hindi) Translation: The Poet	147
25.	Dina Nath Nadim: <i>The Moon</i> [Zoon: Kashmiri] Translation: J.L. Kaul Padma Sachdev: <i>The Moment of Courage</i> [Dogri] Translation: Iqbal Masud	156
26.	Kondepudi Nirmala: <i>Mother Serious</i> [Telugu] Translation: K. Damodar Rao Vimala: <i>Kitchen</i> [Telugu] Translation: V.V.B. Rama Rao K. Ayyappa Paniker: <i>I Met Walt Whitman Yesterday: An Interview</i> [Njaan Innale Walt Whitmaane Kandū–Oru Interview, Malayalam] Translation: A.J. Thomas	161
27.	Ramakanta Rath: <i>Sri Radha</i> [Oriya] Translation: The Poet Shakti Chattopadhyay: <i>Just Once Try</i> [Akbar Tumi: Bengali] Translation: Sibnarayan Ray	167
28.	Sitanshu Yashashchandra: <i>Orpheus</i> [Gujarati] Translation: The Poet Namdeo Dhasal: <i>A Notebook of Poems and Autobiography</i> [Kavitechi Vahi; Atmucharithra: Marathi] Translation: Santosh Bhoomkar	174

<i>S.No.</i>	<i>Chapter</i>	<i>Page</i>
<u>TUGHLAQ: GIRISH KARNAD</u>		
29.	Introducing Contemporary Indian Theatre	182
30.	Introducing the Author and the Play	191
31.	<i>Tughlaq</i> : Structure, Themes and Motifs	201
32.	Characters and Critical Comments on the Play	205
<u>NON-FICTIONAL PROSE</u>		
33.	Amrit Rai: <i>Premchand: His Life and Times</i> [Kalam Ka Sipahi: Biography, Hindi] Translation: Harish Trivedi	208
34.	Bama (Faustina Mary Fatima Rani): <i>Karukku</i> [Karukku: Autobiography, Tamil] Translation: Laxmi Holmstrom	212
35.	Saadat Hasan Manto: <i>On Ismat</i> [Ismat Chughtai: Pen-Sketch, Urdu] Translation: Shobhana Bhattacharji	218
36.	Umoprasad Mukhopadhyaya: <i>Manimahesh</i> [Manimahesh: Travel Writing, Bengali] Translation: Sanjukta Das Gupta	221
		■ ■